

Zawziętość i przebaczenie.

W życiu publicznym, gdzie się ma nieustannie do czynienia z ludźmi różnego rodzaju, gdzie się człowiek styka z masami i w bezprzerwanym pozostaje walce, zapominać nie można nigdy o starożytnej jak świat prawdzie, że błądź jest rzeczą ludzką, że ludzie nie błądzą, nie było, nie ma i nigdy nie będzie, dopóki tylko ludzie ludźmi na ziemi żyć będą. Wszelkie więc pragnienia ludzi idealnej czystości, wszelkie marzenia bezbłędnej przeszłości, wszelkie poszukiwania ludzi bez skazy, były i pozostaną na zawsze tylko marzeniami dusz szlachetnych, ale młodych i niedoświadczonych, dusz, które ze sfery idealnych marzeń nie zostały jeszcze na padół życia rzeczywistego i nie dotknęły się go żywym ciałem.

W największej bowiem nawet sprawie, jaka się od stworzenia świata na ziemi dokonywała, w sprawie zbawienia rodzaju ludzkiego, t. j. w sprawie Chrystusa, między dwunastoma wybranymi uczniami Jego znalazło się trzech, którzy przeciw Niemu zawiniли: jeden, który Go się po trzykroć zaparł, drugi, który Mu nie wierzył, i trzeci, który Go zdradził. Jeżeli więc jak powiada K. Bałuski, uczniowie p r a w d y, wyparli się p r a w d y, możemy się dziwić, że w sprawach rękami naszymi dokonywanych spotykamy się tak często z błądami, z zaparciami, niewiarą, zdradą? Czyż nas to więc ma zrażać i jamać? Czyż może to odbierać otuchę, gasić wytrwałość i gorliwość naszą? Nie. Owszem, przykład ten najświetlejszy i najwznioślejszy sprawy, jaka była na ziemi, winien nam być po wszystkie czasy dowodem, że sprawy święte, prawdy i sprawiedliwości, mimo zdrad i wiarotomstwa jednostek, nie upadają, jeśli tylko mają wiernych wyznawców i obrońców. Przykład ten nadto naucza nas jeszcze bardzo wielkiej i pocieszającej prawdy, że nawet ludzie, którzy w ciemnych godzinach życia swego błądzą i wypierają się świętej sprawy, jak Piotr po trzykroć Chrystusa, mogą przecież nawrócić się i stać się później jej gorącymi wyznawcami i apostołami.

Gdybyśmy w te dwie głębokie prawdy więcej wnikać chcieli sercem i myślą, pozabilibyśmy, że na dnie ich leży, obok bezwzględnej wierności prawdzie i sprawiedliwości, wyrozumiałość dla ludzi, a obok wstrętu i pogardy dla odstępców, szczerze przebaczenie dla nawróconych.

O prawdach tych jednak zapomina my nieustannie za zbyt często w życiu naszym, szczególnie publicznym, gdy nam przychodzi szukać ludzi do pracy i do przewodniczenia.

Człowiek każdy wstępujący na stanowisko publiczne, ściga na siebie o czy wszystkich i wywołuje tysiące przeciwnych krytyk i sądów. Co się jednemu nie podoba, to drugi chwali, co jednemu wydaje się małym i nie znaczącym, drugi się tem gorzej i podnosi to do potęgi; nie wchodząc więc w ocenę tych licznych orzeczeń, zaznaczymy, że gdybyśmy krytyk tych słuchających chcieli i decydujących do nich przywiązywać mieli wagę, nikt by się zaiste wobec nich ostać nie był w stanie, gdyby spokój i wyrozumiałość na zwykłe, nieodstępne od natury ludzkiej ułomności, nie przedstawiali ich nam w innym świetle.

Gdyby można było do sądów naszych o ludziach użyć matematycznego porównania, to bismy powiedzieli, że sądzonych i sądujących należało by wprowadzić do sprawiedliwego sądu sprówności do wspólnego mianownika, aby liczniki wyraźnie wartości ich porównawczo wykazywały; albo jeżeli sądzonych uważać bismy chcieli za część jednego równania, to dla uproszczenia go podzielić by należało wszystkie przez wspólne nam wszystkim strony ujemne. Tym bowiem tylko sposobem możemy pogłębimy do najoczywistszych dyktów i wybrnąć szczególnie z chaosu orzeczeń i sądów rozlicznych. Jeżeli człowieka czystego i bez wad nie znajdujemy w gronie swem nigdy, to znajdziemy zawsze takiego, który z ogółu będzie mieć najmniej stron ujemnych, a najwięcej dodatnich, ten więc będzie zawsze najlepszym. Taki tylko rachunek i wybór jest możebny jako sprawiedliwy.

Przy wyborze najlepszego zdarza się jednak i to nie rzadko wcale wypadki, że ten i ów stawiający swoje veto przeciw niemu, a to nie z racji dzisiejszego jego życia, czyznawstwa i postępowania, ale, że kiedyś coś na przeszłość jego życia, że owo czasu tak sobie postąpił, to i owo głosił i nauczał, nie zasługując więc dziś na zaufanie i uznanie.

Weto takie nie jest zaiste bez znaczenia i odegrawia niekiedy wielką rolę na szali losów człowieka. Zastanawiamy się więc nad nim nieco bliżej, choćby przez wzgląd na publiczne życie nasze, gdzie ono nieważne są ważne zastosowanie.

Czyniły wtedy wtedy plami i znieśławia człowieka, gdy go popielnia z pewną świadomością, że to jest zło i szkodliwe, gdy zło to i niemoralne stawa się nieusprawiedliwia i wedle niego tworzy normalne postępowanie na przykładzie dla siebie i dla innych. Pełnienie więc zło za świadomością, trwa nie w niem uporczywie, usprawiedliwia i propagowanie go rozmyślnie jest złem godnym zawsze i wszędzie najgorszego potępienia i stanowczej pogardy. Człowiek tą drogą idący, jako zgliniżna szerszą zarazę, od zdrowego społeczeństwa usuwany być winien, o zgodnej więc pracy z nim ludzi uczciwych, ludzi cnoty i prawdy, mowy być nawet nie może, a co dopiero o stawianiu go na czele dla przewodniczenia. Stanowczo w usuwaniu się od zła i pignotowanie go właściwymi mianami jest koniecznością w życiu publicznym, tym bowiem tylko sposobem powstrzymać można szerzenie się jego złowrogu i odstraszanie od niego ludzi słabych i nieświadomych.

Inaczej rzecz się ma jednak z człowiekiem, który choć błądzi, do błędów się przecieć przynajmniej nie usprawiedliwia się z niego, który czuje upadek swój i stara się wszelkimi siłami z niego wydzignąć, który choć trwa w błędzie, lub często w niego popada, czyni to nie z przewrotności i z uporu — ale raczej ze słabości swojej i braku silnej woli. A co dopiero mówić o takim człowieku, który zbłądziwszy w życiu swem nie jednokrotnie, i to ciężko nawet niekiedy, który spłamiwszy się zaprzęstem i niewiarą swojego czasu, poznał przecie później szkaradę duszy swojej i ohydę postępowania swego, odrzucił się z niego ze wstrętem, serdecznie począł żałować, na drodze uczciwego zacum i cnotliwym życiem wziął się do odrabiania szkód przez siebie dawniej wyrządzonych publicznej sprawie i do zmazania błędów przeszłości swojej cnotliwą i patrytyczną pracą.

I cóż? Mamy takiego człowieka odrzucić od siebie? Mamy przypomnieć mu przeszłość jego? Mamy urgać uczciwej dąs jego pracy lub znieść się nad jego szczerą teraz pokutą, dla tego tylko, że na przeszłość jego ciężą plamy i grzechy, że dawniejsze postępowanie jego nie było takim jak dzisiejszy? Nie — i przynajmniej nie! Widok pokutującego i nawróconego do prawdy człowieka, odrabiającego złe życiem swem nie słowami, oteżony jest dla każdego z nas i dla każdego z nas takim, który takową wagą i takim urokiem, że nie wstręt i podejrzliwość, nie rekriminyacje i sądy — ale szczerą, t. j. niekłamana radość budzić musi, że zatracona i zgubiona owca zatęskniła i wróciła sama do swej owczarni. Prawdziwa miłość sprawy i patrytyzm o ile z jednej strony smuci się za każdą utraconą jednostką i boleje nad każdym odstępstwem, o tyle cieszy się i sercem całym przysięga wracających marotnych synów. I to jest najlepszym problemem prawdziwej miłości sprawy i patrytyzmu, zła bowiem wola, obłuda i egoizm obceją się tem zawsze, że rozbiła i rozprasza wszelkie siły pod fałszywym godłem nieprzejednanego i srogiego stróżowania czystości obyczajów i godności obywatelskiej.

W publicznym życiu prawdy te dobitnie się uwidoczniają. Ktoś nawróconemu i szczerze za przeszłość swą pokutującemu najpierw przyznają dłoń swą podaje? Kto mu szczerze przebacza i winy jego zapomina? Kto serdecznie cieszy się z jego nawrócenia? — Dusze szlachetne, serca gorące i umysły wzniośle, każda bowiem wyższość jest zawsze wyrozumiałości, a jeżeli dla fałszu i kłamstwa bywa ona srogą i nieubłagą i w żadne z niemi nie wchodzi ustępstwa i układy, to dla ludzi za to jest wyrozumiałością a nawróconym chętnie wraca dawną swą życzliwość. Gdy przeciwnie, upadłe dusze, złe serca i niskie umysły, dla ludzi zwykle bywają srogimi i nieubłaganiymi, a dla fałszu żywią wyrozumienie i radzi z nim wchodzić w układy i ustępstwa.

Zdradza się też nie rzadko wcale, że gdy pierwszy dla prawdy jedyną się z ludźmi, druzdy dla ludzi godzą się z fałszem i kłamstwem.

Nie wierzy też nigdy fałszywemu Katonem, gdy się skuszycie nie dają życiem nowym i cnotami nawróconych, gdy im zapomnieć nie chcą przeszłości i odpychają ich od siebie, że to z wielkiej i nieskalanej ich miłości do prawdy pochodzi — ale z ich pogąbskiego uczucia i egoistycznej zawziętości. — Chrystus bowiem zostawił nam najlepszy przykład na Piotrze, który choć się go po trzykroć zaparł, ale że się nawrócił i za złe żałował, zrobił go przeto opoką swojego kościoła, równie jak nawróconego Pawła apostołem narodów. I inaczej postępować nie można i nie godzi się nigdy, co by było bowiem stało ze społeczeństwem, które by wszystkich swoich członków, którzy chociaż kiedyś zbłądzili, ale nawrócili się przecie, odpychać od siebie zechciało i odrzucało od wszelkiego udziału w zbiorowej doli kraju pracy? W krótkim czasie musiałoby ono słabnąć i rozchwinać się, bo ludzie dopóki ludźmi są, błądzić będą, a kto do dziś nie upadł, nie wie czy jutro nie upadnie.

W naszym szczególnie społeczeństwie, wytrąconem z naturalnych warunków życia, które rozdzielone i nękanie niewolę, wystawione jest na tysiące szatańskich pokus i podstępów, pamięć o przeszłości też nigdy przyciemniać się

nie powinna, bo jeżeli do pracy nad odrodzeniem naszym potrzebne są nam silne charaktery i niezłomna jest wierność duchowi narodowemu, to i nie mniej również konieczną jest i prawdziwą miłość, która słabym upadłym nie dała a błądzących zamienia w Pawłów sprawy naszej. Przynajmniej się bowiem szczerze, że ubodzy jesteśmy bardzo w gorliwych pracowników około winnicy naszej, nie wolno nam więc żadnej ani lekceważyć ani odpychać od siebie siły, która by z nami wspólnie pracować chciała. I nie błądźmy zadróżni bo znajdzie się tu poczesne dla każdego z nas miejsce.

Twardzi, niebłądzący i nieustępujący nigdy błądźmy tylko dla fałszu i dla tych, którzy go się upornie i ze świadomością trzymają; ale prawdę nawet w nieprzyjacielach naszych kochamy i powracającemu do nas podawamy zawsze dłoń szczerą i ochotną; gdy zaś życiem swem szczerze nawróconemu swego nam dowiada, przebaczymy im przeszłość ich ciemną na życie całe, bo tego od nas się domaga szlachetność z prawdziwej miłości i patrytyzmu płynąca. — *Ruch Literacki.*

Koniec bez życia.
(Nadano z New Yorku.)

Na burzliwych życia falach, Ca tumanem pędzi świat, Pędzi młodzieńca za nim w żalach, Jak szalonego, zanim w ślad, Jego łódka woda była, Nie mógł stanąć w innych rzędach, Wciąż w otępieniu się gubił, Niedostatku, zawsze, wszędzie.

Raz daleko gdzieś zapłynął Zmordowany wioślowaniem, Chciał odpocząć, łódź zawinął Do ostrowa i siadł na nim. Gdy na dobre pierś całą Chciał powietrze chwycić świeże W tem co przed nim zatrzeszczało Łódka trzęsało o wybrzeże. I zabrala łódź woda O ratunku ani słowa Zziębła naraz dusza młoda Zziębła w ustach mowa.

Stał jak wrzyna, — ostepiły, Pot kroplami padał z czoła Wszystkie członki w nim zadrżały: Mrok otoczył go dokola. Chciał do wody wraz się rzucić, I już stąpił kroków parę, By niedługo swoją kroczył, By dopełnić gorzką czarę.

Jedna myśl w nim tylko była Świat już został się na stronie, W tem się woda rozstąpiła, I błysnęła co na tonię, Wody czystej kryształowej, Co małego ariusza wodziła, Do kobiety co światowej, Lecz malutko podobnej.

Czy był Anioł? Bóg wie święty, Czy Rusałka wody dziecię, Czy Duch piekielny, — tu h przelotny Dziwów dosyć jest na świecie. Szata ze mgły go okrywa, Cokoł zdoł wieniec złoty, Na pierś światły warkocz spływa

A że wszad świecą klejnoty To Rusałka pewno była? Przypłynęła do ostrowa, Do młodzieńca się zwróciła, I wywrzekała to trzy słowa, „Biedna! biedna! ty istota!“

A tak słodko litościwie Z całej duszy swej prostotą Wzrok wlepiła kłopotliwie. Aż się młodzieńca zaturobał, Twarz rumieniec oblał żywy, Sze zamary pohamował, I wyszeptał, jam szczerzliwy, Sam szczerzliwy, ja żyć muszę, Mógł musiał ta dziewczyna? C przytągam na mą duszę, To zbawienia jest godzina.

Kiedy podniósł oczy w górę I dokoła powiódł niemi, Urzwał łódkę, a w niej dziurę, A Rusałka znikła z ziemi. Choć Rusałka już zniknęła Chęć ożyła w nim do świata, Zaraz rzucił się do dzieła, Złazł skądś, dobra lata? I sukmaną zrzeprowił, Wyłazł wódę, chwycił wioślą, Przenosił żagiel, zakierował, Łódź płynęła dusza rola

Zaczął nucić, echo grzmiało, Wiatr unosił nad zagrodą, Był szczęśliwy, go kochało Czyste dziecię, dziecinnie wody. Znowu urzwał kora siebie, Jaką piękność ona była, Takiej szukał chyba w niebie, Ziemia takiej nie zrodziła. Podarł rękę w łódź wstąpił, Siadł obok, pieśń nucił, Odtąd co dzień przychodził, I siadł i nucił.

To raz smutnie, to wesoło To w figielci się bawił, To płaża w łódce w koło To znów w wodzie się gubił. Młodzieńca co dzień był szczęśliwym, Co dzień więcej kochał dziecię I wesoły, coraz żywszy, Niebo tworzył już na świecie, Raz płynęło długo, drugo, Wtem na burzę się zabrano Łódka pełną wiatrów struga

W brzeg, i znów co zatrzeszczało, Młodzieńca przelał się nie mało, Czoło w faldy się zwinęło, Serce w piersiach znów zadrżało I ostatni z ziębnął. — A Rusałka wciąż nuciła, I nuciła i płażała, O młodzieńca strach nie dbała Łódka słabą kłosała. Wtedy młodzieńca do niej rzecze, Niewolę, wystawione jest na tysiące szatańskich pokus i podstępów, pamięć o przeszłości też nigdy przyciemniać się

A ty śmiejesz się dla tego, Szydzisz z mojej biednej doli, Każdy śmieje się z biednego. Każdy, komu nie boli. W tem Rusałka się ozwała Ja ci świadczę się umieniem, Żem z niebezpieczeństw się śmiata. Ty mnie ranisz podjęciem. Ja żałuję dzisiaj tego, Żem tak wiele dni straciła, Żem dla ciebie tak płocho. Moje druzki zostawiła. — Dzisiaj zaraz do nich wrócę Gdybyś prosił błał mnie; To już nigdy, nie powrócę. Zostałem zdrow. Moja łaba nie. Mój Aniołku me zbawienie, Moja piękna powróć proszę Ja umieram na wspomnienie. Takiej straty ja nie zniosę Bo cię kochał nad me życie Bo cię cenę nad skarb świata, Powróć, powróć moje dziecię, Bo pierś serce rozkołata. Powróć dziecię, ja przy sobie Chciałbym zawsze cię oglądać Razem chciałbym spocząć w grobie Już zniknęła, próżno żądać Młodzieńca jeden został z nowu, Pogroźony w zadumaniu, Nie odpłynął od ostrowa, Tylko myślał o kochaniu. Myślał, marzył, żył ogłone, Zalewają blade lica, Mną wzdargł, już nie wspanomę To bez serca jest dziecina. Głowę skłonił z piersi drżących Jęł boleśnie się unosił, Nad powierzchnią wód drżących, I we wiatrach się rozprosił. — Drzemka, ciężka, go zapadła, Słońce kryło się za chmury, Wola reszki przymion krańda Rostrzępionych ponad góry. Wtem tuż kilka z duchów wody, Zgromadzonych w jedno koło, Wyprowadziły jakieś gody Zabawiały się wesoło. Pełno śmiechu pełno wrzawy, Przebudził, — drzący całki, Podniósł wzrok swój jeszcze ślany, I napotkał wzrok Rusałki. Zawsze hoła i wesoła, Zawsze świeża, rzućka, żywa, Próżno wzrokiem swym ją wola, Próżno znakiem ją przyzywa. Podszedł do niej błąd cały, Wziął za rękę na znak zgody, Lży mu dotąd w oczach ślany A Rusałka bez ogrody. Jakaś dzika, rozpasana, Rękę z krzykiem swą wyrwała, Precz z tą! zaraz, do szatana, I oś więcej wyszeptala. Młodzieńca zainiał, zgłupiał cały, Bole serce mu ścisły ży, Nogi pod nim się zachwiały, Oslabły się i zięgnęły. Gdy po chwili się ocucił, Tam nikoż już nie było, Sam dla siebie pioskę nucił. Pogrzebową — nad mogiłą, Wzrostł do łodzi, powiódł wzrokiem Po ogromnym wod błękitnie, Potem jednym dźwiękiem skolem Skoczył w wodę. Skończył życie. — A. D.

Koniec bez życia.
(Nadano z New Yorku.)

Na burzliwych życia falach, Ca tumanem pędzi świat, Pędzi młodzieńca za nim w żalach, Jak szalonego, zanim w ślad, Jego łódka woda była, Nie mógł stanąć w innych rzędach, Wciąż w otępieniu się gubił, Niedostatku, zawsze, wszędzie.

Raz daleko gdzieś zapłynął Zmordowany wioślowaniem, Chciał odpocząć, łódź zawinął Do ostrowa i siadł na nim. Gdy na dobre pierś całą Chciał powietrze chwycić świeże W tem co przed nim zatrzeszczało Łódka trzęsało o wybrzeże. I zabrala łódź woda O ratunku ani słowa Zziębła naraz dusza młoda Zziębła w ustach mowa.

Stał jak wrzyna, — ostepiły, Pot kroplami padał z czoła Wszystkie członki w nim zadrżały: Mrok otoczył go dokola. Chciał do wody wraz się rzucić, I już stąpił kroków parę, By niedługo swoją kroczył, By dopełnić gorzką czarę.

Jedna myśl w nim tylko była Świat już został się na stronie, W tem się woda rozstąpiła, I błysnęła co na tonię, Wody czystej kryształowej, Co małego ariusza wodziła, Do kobiety co światowej, Lecz malutko podobnej.

Czy był Anioł? Bóg wie święty, Czy Rusałka wody dziecię, Czy Duch piekielny, — tu h przelotny Dziwów dosyć jest na świecie. Szata ze mgły go okrywa, Cokoł zdoł wieniec złoty, Na pierś światły warkocz spływa

A że wszad świecą klejnoty To Rusałka pewno była? Przypłynęła do ostrowa, Do młodzieńca się zwróciła, I wywrzekała to trzy słowa, „Biedna! biedna! ty istota!“

A tak słodko litościwie Z całej duszy swej prostotą Wzrok wlepiła kłopotliwie. Aż się młodzieńca zaturobał, Twarz rumieniec oblał żywy, Sze zamary pohamował, I wyszeptał, jam szczerzliwy, Sam szczerzliwy, ja żyć muszę, Mógł musiał ta dziewczyna? C przytągam na mą duszę, To zbawienia jest godzina.

Kiedy podniósł oczy w górę I dokoła powiódł niemi, Urzwał łódkę, a w niej dziurę, A Rusałka znikła z ziemi. Choć Rusałka już zniknęła Chęć ożyła w nim do świata, Zaraz rzucił się do dzieła, Złazł skądś, dobra lata? I sukmaną zrzeprowił, Wyłazł wódę, chwycił wioślą, Przenosił żagiel, zakierował, Łódź płynęła dusza rola

Zaczął nucić, echo grzmiało, Wiatr unosił nad zagrodą, Był szczęśliwy, go kochało Czyste dziecię, dziecinnie wody. Znowu urzwał kora siebie, Jaką piękność ona była, Takiej szukał chyba w niebie, Ziemia takiej nie zrodziła. Podarł rękę w łódź wstąpił, Siadł obok, pieśń nucił, Odtąd co dzień przychodził, I siadł i nucił.

To raz smutnie, to wesoło To w figielci się bawił, To płaża w łódce w koło To znów w wodzie się gubił. Młodzieńca co dzień był szczęśliwym, Co dzień więcej kochał dziecię I wesoły, coraz żywszy, Niebo tworzył już na świecie, Raz płynęło długo, drugo, Wtem na burzę się zabrano Łódka pełną wiatrów struga

W brzeg, i znów co zatrzeszczało, Młodzieńca przelał się nie mało, Czoło w faldy się zwinęło, Serce w piersiach znów zadrżało I ostatni z ziębnął. — A Rusałka wciąż nuciła, I nuciła i płażała, O młodzieńca strach nie dbała Łódka słabą kłosała. Wtedy młodzieńca do niej rzecze, Niewolę, wystawione jest na tysiące szatańskich pokus i podstępów, pamięć o przeszłości też nigdy przyciemniać się

Konsul
H. Classenius.
H. Classenius & Comp.

Bank Niemiecki
i Kasa Oszczędności.
Dom Wexlowy
i Przejawna Ohrentami
125 — 5th Ave.
CHICAGO ILLINOIS

Wystawia weksle do NIEMIEC, ROSJI, POLSKI
Wypłaty pieniężne podlegają przez cesarstwo — nie miekłe urzędu pocztowe.
Karty ciche na wszystkie najlepsze parowce ak najlajny:
z Hamburga, Bremen, Antwerp i t. d
do Chicago i odwrotnie.
Procenta od wpłaconych pieniędzy do kasy oszczędności byłyby jakkolwiek wypłacane, a kapitały mogą być każdego czasu bez porządnie wypłacone i wypłacone odbierane.
Pełnomocnictwa i prawa byłyby wystawia na żądanie.
Przebieg prezentów na gwiazdkę zalewają się skie.

Branch Boston
Skład ubiorów
po najniższej cenie.

Szerokie dzianiny się z wami, a nie bierzemy żadnej przewagi! Wszystkie nasze towary są sprzedawane po najniższej cenie. **Many Palety** (overcoats), **Damskie sukienki**.
Na niedzielę mamy moche **Ustęru plety**, różne rzeczy i **napotrzeby**, nietylko dla dorosłych ale także i dla dzieci, mamy także: **Kapelusze, Czapki, Buty i trzewiki**. Towar który by was nie zadowolnił możecie go odnieść i przetrzeć albo też wrucimy wam pieniądze. Mamy tylko jedną cenę, i to jest najniższą.

528, 530, 532
Milwaukee Ave.
narożnik Rucker Ulicy.
Główny Skład: Clark ulica, narożnik Madison.

DR. JAMES.
Spital i Zakład lekarski
na rogu Franklin i Washington ul.
w CHICAGO

Od palstwa zatwierdzonego, aby wszystkim sekretarzem i chorobym występowającym w rozmaitych formach nieść pomoc. Jest wiadomo, że w mieście, że robit sobie wiele. Wiek i wieloletnie doświadczenie robią go powojem i doskonałym w leczeniu chorób syfilistycznych. Choroby płciowe, słabość urogenitalna, nie polaję, wszystkie kłopoty nerwowe, wznęty skóra nie i d. leczy w krótkim czasie i przez najlepsze dotąd znanie lekarskie. Wydał książkę opisyującą wszystkie wyżej wymienione choroby, która można w ofisie dostać darmo, albo pocztą za nadaniem 10 cent. Dajcie, który żądać dołączając obłożenie się jako lekarz i mieszkanie, mogą takowe otrzymać za system lub piśmiennym zgłoszeniem się. Wszelkie dzieło się sekretarzem. Dr. James ma 21 pokoi i parterów. Przy odpowiednim spotyka się tylko z samymi doktorami, w niedziele od 10-12. Rady lekarskie udzielą się ustnie albo piśmiennie bezpłatnie.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

DR. JAMES.
Spital i Zakład lekarski
na rogu Franklin i Washington ul.
w CHICAGO

Od palstwa zatwierdzonego, aby wszystkim sekretarzem i chorobym występowającym w rozmaitych formach nieść pomoc. Jest wiadomo, że w mieście, że robit sobie wiele. Wiek i wieloletnie doświadczenie robią go powojem i doskonałym w leczeniu chorób syfilistycznych. Choroby płciowe, słabość urogenitalna, nie polaję, wszystkie kłopoty nerwowe, wznęty skóra nie i d. leczy w krótkim czasie i przez najlepsze dotąd znanie lekarskie. Wydał książkę opisyującą wszystkie wyżej wymienione choroby, która można w ofisie dostać darmo, albo pocztą za nadaniem 10 cent. Dajcie, który żądać dołączając obłożenie się jako lekarz i mieszkanie, mogą takowe otrzymać za system lub piśmiennym zgłoszeniem się. Wszelkie dzieło się sekretarzem. Dr. James ma 21 pokoi i parterów. Przy odpowiednim spotyka się tylko z samymi doktorami, w niedziele od 10-12. Rady lekarskie udzielą się ustnie albo piśmiennie bezpłatnie.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.
Office (nowy numer):
690 Milwaukee Ave.
Chicago - - Ill.
M. GOLTSZCH,
Praktyczny
KAPELUSZNIK
11 W. RANDOLPH Str.,
CHICAGO, - - ILLINOIS.

Dr. A. Jakubowski
Leczy choroby wewnętrzne i zewnętrzne.
Biednym udziela rady bezpłatnie.